

DOCUMENT NO. 5260

Page 1.

I, VX 39006, Major John Kevin Lloyd of Army Headquarters  
make oath and say:

1. I am an officer of the Australian Military Forces.
2. Annexed hereto and marked "K" is a true copy of  
an affidavit sworn by NX68582 WO2 Ashley Harry  
Hope CULLEN on 18th Jan. 1946 which I have in my  
custody in the course of my duties.
3. The original affidavit cannot be made available  
immediately as it is required for trials of minor  
war criminals.

Sworn before me at MELBOURNE )  
this 27 day of May, 1946. ) /s/ J. Lloyd  
Major

/s/ D. Peach NX76207 Capt  
An officer of the  
Australian Military Forces.

AUSTRALIAN WAR CRIMES COMMISSION

Evidence taken before Mr. Justice Philp at Sydney this eighteenth day of January 1946.

--

NX.68582 W.O.11 Ashley Harry Hope CULLEN, being duly sworn gives the following evidence :-

--

My full name and unit is NX68582 W011 Ashley Harry Hope CULLEN, of 2.3 Reserve M.T. Company, 8 Division. My home address is : 68 Queen Street, Ashfield, N.S.W.

I was captured in Java and was confined in Bicycle Camp from 1.4.42 to 8.10.42 and working camps on the Burma side of the Burma-Thai Railway from November 1942, to December 1943. From January to March 1944 I was at Tamarkan and at Saigon from April to June 1944. From September 1944 to the capitulation I was back in Changi Camp.

During the period August to October 1943 I was in charge of a detached party of 20 POW (10 Australian, 10 Dutch) engaged in relaying cattle from Retpu (30 Kilo Camp, Burma-Thai Railway) to 45 Kilo Camp and we were housed with 4 Korean guards, all of whom were privates. On or about 26 September 1943, the Senior Guard named Pte YESTER informed me that I was to ensure that all purchases of cheroots by POW were to be made through him at a cost of 1 rupee 20 cents per bundle. As these cheroots were obtainable from the nearby POW Camp canteen for 50 cents per bundle, I refused to comply with his demand stating my reasons. After making threats of punishment if I persisted in non-compliance with his order, he sent me back to bed and two hours later (0100 hrs) he took me some distance from our quarters and without warning knocked me to the ground and jumped on me, after which he proceeded to kick me about the ribs and head and finally to throttle me. Two other guards arrived in time to prevent what would have been my death, whereupon he administered several more kicks and told me he would "finish me". He then ran to the camp for his rifle and after a hurried discussion one of the other guards took me into the jungle where he informed me that Pte YESTER fully intended to shoot me and that he and the other guards could not prevent it happening other than by hiding me. This guard Pte NUMARA, hid me in a disused hut, and some hours later I was returned to camp. Pte NUMARA mustered the other PW and informed them that YESTER had fully intended to kill me, and warned them to avoid him whenever possible. Pte YESTER refused to allow me to go to the nearby POW Hospital Camp for treatment until several days had elapsed, and threatened me with severe punishment if I reported the matter. I later reported the matter to Lieut-Col C.M. BLACK, 213 Res M.T. Coy, and I was admitted to hospital in spite of opposition from YESTER, who withheld my bedding etc. After approx three weeks in hospital undergoing treatment for contusions and "black outs", YESTER successfully demanded my return to camp and three days later he thrashed an Australian private named CASEY for not buying cane sugar from a source which yielded YESTER material gain. On my intervention to stop this thrashing, YESTER loaded his rifle and was about to shoot Pte CASEY when he was disarmed by other guards who fortunately arrived on the scene.

Corroborative evidence may be obtained from Sgt E. Allen, 2/6 Fld Coy RAE, Dvr W. Buller, 2/3 Res M.T. COY AIF, Pte C. Patching, AIF, and Spr E. Caldwell, 2/6 Fld Coy R.A.E. AIF.

As a result of the beatings about the head I suffered from lapses of memory and hallucinations for a period of eighteen months and received treatments for same at Changi Hospital from September 1944 to January 1945.

Whilst in charge of a detached cattle party (as above) I was forced early in September 1943 to place a member of the party to guard a Burmese civilian who had been brought to the camp by a Korean guard, whose name I do not know, who was in charge of 18 Kilo Camp, Burma-Thai Railway cattle party. AIF members of this party informed me that the Burmese had been forced to accompany them from a spot between PETPU and 18 Kilo Camp, where they had met him walking along the road. The Burmese was tied to a wooden seat by our quarters, and I was informed that if he escaped, myself and the other POW responsible would be tied in his place. The Guards then proceeded to get drunk and at frequent intervals during the afternoon they in turn unmercifully thrashed the Burmese about the body with a six foot bamboo pole. After several hours of this intermittent treatment they forced a Burmese civilian who was passing by, to thrash his countryman, and they insisted that he thrash him about the head and chest in order to inflict wounds by means of the bamboo pole which had now become split for about two feet of its length. When the Burmese wielding the pole tended to ease off in the beating, the guard struck him several times to enforce more drastic wielding of the bamboo. When the Burmese was thrashed to a point of insensibility and was raw and bleeding severely from head wounds the guards decided to shoot him and ordered me to provide two POW's to assist the Burmese to a spot some 400 yards from the scene of the thrashing and to bury the body after the shooting. Two guards named Pte KING and another private named YESTER each fired a bullet into the Burmese after which they ordered the two POW, Pte YULSING and Pte VERBAAS of the Royal Netherlands Forces to bury the body. Ptes VERBAAS and YULSING witnessed the shooting and reported the details to me on their return to camp.

The Burmese had in his possession a fair sum of money which to the best of my belief was later taken by the Korean guards.

Corroborative evidence may be obtained from Sgt C. Walsh and Sgt. E. Allen of 2/6 Fld Coy, RAE AIF, Dvr W. BULLER, 2/3 Res M.T. Coy AIF Spr E. Caldwell, 2/6 Fld Coy RAE AIF, and Ptes YULSING and VERBAAS, of R.N.F., Java.

The Korean guards mentioned were under the command of a Japanese officer, Lieut NEITO, of Retpu POW Hospital Camp.

I certify that the foregoing evidence is true and correct.

/s/ A. E. Cullen WOII

Taken and sworn before me at Sydney  
this eighteenth day of January 1946

E. Philp  
Commissioner

Exhibit "K"

This is the document marked Exhibit "K" referred to in the affidavit of VX39006 Maj J.K. Lloyd sworn before me this 27th day of May 1946 as being produced and shown to him at the time of his swearing his said affidavit.

/s/ D. Peach, Capt.

MX76207

An officer of the  
Australian Military Forces



書類番號五二六〇

陸軍參謀本部附少佐「ジョーン、ケザイン、ロイド」タル私「V X 三九〇〇六」ハ宣誓ノ上左ノ通り陳述シマス

- 一、私ハ歐洲軍ノ一將校デアリマス
- 二、茲ニ添付セル記録「K」ナル書類ハ一月十八日ニ「D X 六八五八二」ニ級准士官ナル「アツシユレー、ヘーリー、ホープ カレン」ガ宣誓ノ上申立テタ陳述誓ノ確實ナル寫本デアリマシテ職務上私ガ保管シテ居マス
- 三、陳述誓ノ原本ハ輕度ノ戰爭犯罪人ノ裁判ニ必要ナル爲メ即今提出スル事ハ出來マセヌ

「J、ロイド」少佐（署名）

「メルボルン」ニ於テ本一九四六年五月廿七日余ノ面前ニ於テ宣誓シマシタ

歐洲軍將校「デイ、ビーチ」大尉「N X 七六二〇七」  
（署名）

歐洲軍戰爭犯罪委員會

本日一九四六年一月十八日「シドニー」ニ於テ「アイリツプ」判事ノ面前ニ於テ作成サレタル證據誓

— — — — —

Doc 5260

2.

N X 六八五八二二級准士官「アツシェレー、ヘーリー、  
ホープ、カレン」ハ正式ニ宣誓ノ上次ノ通り証言シマ  
シタ

-----

私ノ姓名ト隊號ハ第八師國豫備自動車隊送中隊  
二ノ三所屬 N X 六八五八二、二級准士官「アツシェ  
レー、ヘーリー、ホープ、カレン」デス

私ノ居住地ハ「ニュー、サウス、ウエールズ」洲「アツシェ  
フキルド」市「クキン街」六八番デス。

私ハ爪哇デ捕虜ニナツテ四二年四月一日カラ同年  
十月八日迄ハ「バイシクル」收容所ニ同年十一月  
カラ一九四三年十二月迄ハ緬泰鐵道ノ緬甸側ノ勞  
働收容所ニ居マシタ、一九四四年一月カラ三月マ  
デハ「タマルカン」ニ同年四月カラ六月迄ハ兩貢  
ニ居マシタ、一九四四年九月カラ降伏マデハ「デ  
ヤンギ」收容所ヘ歸リマシタ

一九四三年八月カラ十月迄ノ期間私ハ捕虜二十名  
(内十名澳洲兵、十名ハ和蘭兵)ノ分遣隊ノ長ト  
シテ(緬泰鐵道ノ第三十折幕舎ノ)「レツプ」カ  
ラ第四十五折幕舎迄牛ヲ追行クコトニ從事シマシ  
タソシテ吾々ハ四人ノ朝鮮人兵卒ト一箱ニ寢泊リ  
シテ居タ。一九四三年九月廿六日頃古參衛兵ノ「

Doc 5260

エスター」ガ私ニ全部ノ捕虜ガ買フ兩切葉巻煙草  
ヘ彼ノ手ヲ纏テ一東一留比二十仙デ買フ様ニ取極  
メヨト云ヒマシタ。ソノ兩切葉巻煙草ハ近所ノ捕  
虜收容所賣店デ一東五十仙デ買ヘルノデシタカラ  
私ハ其理由ヲ述ベテ彼ノ要求ヲ拒絶シマシタ。彼  
ハ若シモ私ガ彼ノ要求ニ従ハナカツタラ嗣スルト  
感カシタ後私ヲ寢臺ニ歸ラセ二時間ノ後即チ午前  
一時ニ私ヲ吾々ノ宿舍カラ大分離レタ所ヘ通行シ  
テ不意ニ私ヲ叩キ倒シテ私ヲ踏ミツケソレカラ肋  
ト頭トラ蹴リ終ニハ四ヲ絞メツケマシタ。他ノ二  
人ノ衛兵ガ丁度私ガ殺サレカ、ツテ居ル處ヘ來テ  
助ケテ呉レマシタガソレデモ彼ハ猶私ヲ度賊ツ  
テ殺シテシマウゾト云ヒマシタソウシテ彼ハ銃ヲ  
取りニ幕舎ヘ行キマシタ其間ニ急ヒテ相談シテ一  
人ノ衛兵ハ私ヲ賊ノ中ヘ通レテ行ツテ私ニ兵卒「  
エスター」ハ實際私ヲ射殺スル積リデ居ルガ吾々  
ハ君ヲ隠シテシマウヨリハソレヲ防グ方法ガナイ  
ノダト告ゲマシタ。コノ衛兵ハ「ヌマラ」（譯者  
註野村カ）ト云フ兵卒デアツタガ私ヲ望イタ小處  
ノ中ヘ隠シ數時間經ツテカラ幕舎ヘ歸ラセマシタ  
「ヌマラ」ハ他ノ捕虜ヲ集メテ「エスター」ハ眞  
實私ヲ殺ソウト考ヘテ居ルノデアル皆ハ出來ル限  
リ彼ヲ避ケル様ニシテサイト警告シマシタ。「エ

3.

Doc 5260

4

スター」兵卒ハ數日經ツマデ治療ヲ受ケル爲メニ  
私ガ附近ノ捕虜收容所病院ニ行ク事ヲ許シマセシ  
デシタ。ソシテ若シ私ガ此事ヲ上申シタラ諾イ副  
ヲ加ヘルゾト囁カシマシタ。私ハ其後コノ事ヲ豫  
備自動車輸送中隊二ノ三ノ「シー、エム、ブラッ  
ク」中佐ニ報告シマシタソシテ「エスター」ノ反  
對ニモ不拘入院ヲ許サレマシタガ「エスター」ハ  
私ノ寢具其他ヲ取上ゲマシタ。病院デ約三週間行  
漢傷ト内出血ノ治療ヲ受ケタ後「エスター」ハ私  
ヲ暮舎ヘ呼ビ返ス事ニ成功シマシタソレカラ三日  
後ニ彼ハ「ケーシー」ト云フ澳洲兵ガ「エスター」  
ノ金ニナル相手カラ砂糖黍ヲ買ハナカツタノデ叩  
キマシタ。私ガコノ打撃ヲ阻止シタノデ「エスタ  
ー」ハ彼ノ銃ヲ焚填シテ「ケーシー」兵卒ヲ射殺  
セントシタ時都合ヨク其場ヘ來カ、ツタ他ノ衛兵  
達ガ彼ノ銃ヲ取り上ゲマシタ。以上ヲ種カメル爲  
メノ證言ハR、A、E、野戰中隊二ノ六ノ「E、ア  
レン」軍曹、澳洲軍豫備自動車輸送中隊二ノ三ノ  
運轉手「W、ブラー」、澳洲軍兵卒「C、バツテ  
ング」、澳洲軍R、A、E、野戰中隊二ノ三ノ工兵  
々卒「E、コルドウエル」カラ得ラレルデセウ  
頭部ヲ叩カレタ結果私ハ十八ヶ月間記憶消耗症及  
ビ幻覺症ニ罹リ「デヤンギー」病院デ一九四四年九



Doc 5260

月カラ一九四五年一月マデソノ治療ヲ受ケマシタ。  
上記ノ牛轡送分遣隊ヲ指圖シテ居タ所ニ私ハ一九  
四三年九月初メニ名前ハ知ラナイカ緬甸道ノ牛  
轡送隊ノ第十八軒幕舎ノ長デアツタ朝鮮人ノ衛兵  
ガ收容所ニ一人ノ緬甸市民ヲ連れテ來テソレヲ監  
視スル爲メニ分遣隊ノ中カラ一員ヲ出スヤウニ命  
ゼラレマシタ。コノ隊ノ漢洲帝國軍(A、I、F、)  
ノ人達ニヨルトコノ緬甸人ハ「レツブ」ト第十八  
軒幕舎ノ中間ノアル地點デ道路ヲ歩イテ居タノニ  
會ツタノデ其場カラ連行サレタノダトノ事デアリ  
マシタ。コノ緬甸人ハ我々ノ幕舎ノ傍ノ木ノ根掛  
ニ縛ラレテ居マシタガ若シモ彼ガ逃亡シタラ私ト  
其監視ニ當ツタ捕虜トガ彼ノ代リニ縛ラレルノダ  
ト兩カサレマシタ。衛兵達ハソレカラ酒ヲ飲ンデ  
酔ツ拂ツテ午後ニハ度々代リ代リソノ緬甸人ノ体  
ヲ六呎ノ竹棒デ容赦ナク叩キマシタ。  
コノ様ニ數時間斷續的ニ叩イタ揚句彼等ハ通り掛  
ツタ一緬甸人ヲツカマヘテ彼ノ同胞ヲ叩カセマシ  
タソシテ己ニ二呎程割レタ竹棒デ負傷サセル目的  
デ彼ノ頭部及胸部ヲ打ツ事ヲ嚴命シマシタ。竹棒  
ヲ使ハセラレタソノ緬甸人ガ打テ方ヲ緩メルト衛  
兵達ハモツトヒドク竹棒ヲ使ハセルタメニ彼ヲ數  
度叩キマシタ。其ノ緬甸人ガ意識ヲ失フ處マデ打

Doc 5260

タレ肌ハムケ頭部ノ傷カラ散シク出血シテ奈タノ  
デ衛兵ハ彼ヲ射殺スルコトニキメテ私ニソノ緬甸  
人ヲ打擄シ現場カラ約四百碼離レタ所ヘ進レテ行  
キ射殺後彼ヲ掘メル爲メニ捕虜ノ中カラ二人ヲ出  
スヤウニ命ジマシタ。衛兵ノ中ノ金（<sup>KING</sup>）及「エ  
スター」ト云フ二人ノ兵卒ガ各一發宛其緬甸人ヲ  
射テ捕虜ノ和蘭王國軍ノ「ヤルシング」ト「ザエ  
ルバース」ト云フ二人ノ兵ニ死体ヲ掘メルヤウニ  
命ジマシタ。「ヤルシング」ト「ザエルバース」  
ハ射殺ノ現場ヲ目撃シ暮舍ニ歸ツテカラ詳細ヲ私  
ニ報告シマシタ。

其ノ緬甸人ハ相當ノ金ヲ所持シテ居ツタガ私ハ彼  
ノ朝鮮人ノ衛兵カ後デソレヲ奪ツタト確信シテ居  
マス

以上ヲ確カメル爲メノ證言ハ濠洲軍 R A E 野戰中  
隊二ノ六ノ「C、ウォルシュ」軍曹及「E、アレ  
ン」軍曹、濠洲軍豫備自動車輸送隊二ノ三ノ運轉  
手「W、ブラー」、濠洲軍 R A E 野戰中隊二ノ六  
工兵々卒「E、コルドウエル」、及ビ爪哇和蘭軍  
兵卒「ヤルシング」及ビ「ザエルバース」カラ得  
ラレルデセウ

前述ノ朝鮮人衛兵ハ「レツブ」捕虜收容所病院ノ  
日本將校内藤中尉ノ部下デアリマシタ

6.

Doc 5260

7. ★

私ハ前述ノ証言ヲ眞實デ正確デアル事ヲ證明シマス

二級准士官「A、Eカレン」

(署名)

右ハ本一九四六年一月十八日「シドニー」ニ於テ  
余ノ面前ニ於テ宣誓攝取セラレタルモノデアル

判 事「E、フキリツブ」

参照書類「K」

本書類ハ「V X 三九〇〇六、J、K、ロイド」少  
佐ノ陳述書ニ言及セラレタル参照書類「K」記録  
1 號ニシテ彼ガ右陳述書ニ對シ宣誓シタル際彼ニ  
提示シタモノデアルト本一九四六年五月二七日余  
ノ面前ニ於テ宣誓セラレタルモノデアル。

豫洲陸軍將校「D、ビーチ」大尉 (署名)

認識票番號 N X 七六二〇七